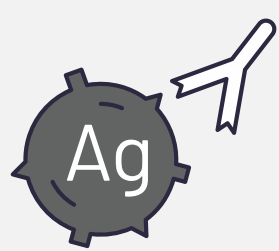


Que trouve-t-on dans un vaccin?

What does a vaccine contain?



ÉLÉMENTS ACTIFS | **ACTIVE INGREDIENTS**



Un ou plusieurs ANTIGÈNES
One or more antigens

Ce sont des virus ou des bactéries (ou des parties seulement) inactivées ou tuées, contre lesquelles le vaccin apprendra à l'organisme à lutter. Il peut aussi s'agir d'instructions génétiques permettant de fabriquer des fragments d'agents pathogènes.

They are viruses or bacteria – or just parts of them – that have been inactivated or killed, and that the vaccine uses to teach the body how to fight against them. They may also be genetic instructions for making fragments of pathogens.



DES SUBSTANCES RÉSIDUELLES

RESIDUAL SUBSTANCES

Ce sont des restes de produits qui sont utilisés au cours du processus de production du vaccin. Ces substances sont éliminées autant que possible avant le conditionnement en seringues ou flacons.

These are traces of substances used during the vaccine manufacturing process. They are removed as much as possible before the vaccine is packaged into syringes or vials.

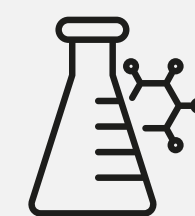
EXCIPIENTS | **EXCIPIENTS**



Un ADJUVANT
An adjuvant

Un adjuvant renforce la réponse du système immunitaire, permettant au corps de réagir plus fortement ou plus longtemps au vaccin. Les vaccins contenant des adjuvants peuvent induire la même réponse immunitaire avec moins de doses ou d'antigènes.

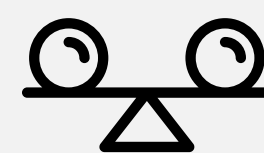
An adjuvant enhances the immune response, enabling the body to respond more strongly and for a longer duration to the vaccine. Vaccines with adjuvants can achieve the same immune response with fewer doses or less antigen.



Des CONSERVATEURS
Preservatives

Ce sont des substances ajoutées à certains vaccins pour empêcher la contamination par des bactéries ou des champignons, surtout lorsqu'un flacon contient plusieurs doses. Ils permettent de garantir la sécurité du vaccin pendant son utilisation.

These are substances added to certain vaccines to prevent contamination by bacteria or fungi, especially when a vial contains multiple doses. They help ensure the safety of the vaccine during use.



Des STABILISANTS
Stabilizers

Les stabilisants sont des ingrédients ajoutés aux vaccins pour les aider à rester efficaces et sûrs pendant le stockage et le transport. Ils empêchent les composants du vaccin de se dégrader avec le temps.

Stabilizers are ingredients added to vaccines to help keep them effective and safe during storage and transport. They prevent the vaccine components from breaking down over time.



Des SURFACTANTS
Surfactants

Les surfactants sont des substances qui aident à maintenir tous les ingrédients d'un vaccin bien mélangés. Ils empêchent la formation de grumeaux et permettent de garantir que chaque dose soit identique.

Surfactants are substances that help keep all the ingredients in a vaccine mixed together. They prevent clumping and help ensure that each dose is the same.



+ UN DILUANT | + A DILUENT